

沒有被硬化症「打沉」 俄鋼琴家放手追夢

【大公報訊】記者李亞清報道：現年五十四歲的奧爾嘉·芭伯洛夫妮可娃（Olga Bobrovnikova），在正值花樣年華的二十歲時患上多發性硬化症，仍努力向自己的夢想邁進，終成爲一位出色的鋼琴家。上周，這位俄羅斯鋼琴家受香港多發性硬化症學會邀請，於銅鑼灣通利琴行演奏廳與傳媒會面，講述自己的音樂之路以及與病患相伴的人生感悟。

現場演繹《黃河》樂段

香港多發性硬化症學會副主席、腦神經科專科醫生李梓強，以及本地該病症患者小萍亦出席傳媒會面。李梓強講解道，多發性硬化症是一種中樞神經系統的腦科慢性病，確切成因未明，但醫學界相信與免疫功能失調，從而導致自身免疫細胞錯誤攻擊中樞神經系統有關。「多發性」指患者會多次病發，而每次受影響的神經或有所不同。病變嚴重時會造成神經組織結疤而「硬化」，不能完全回復原有的功能，造成不能逆轉的傷害。

現時本港約有五百多名多發性硬化症患者，首次病發的平均年齡爲二十八歲。李梓強說：「有些病人病發的時候正值人生「搏殺」期，或正準備結婚生育等人生大計，會被病「打沉」。但只要及早用藥控制病情，同時保持積極樂觀的態度，對身體狀況多加留意，並與醫生保持良好溝通，患者可以與病共存，仍能與常人一樣放手追夢。」

芭伯洛夫妮可娃回憶三十多年前首次病發，她的腳突然失去知覺，但當時醫生並未確認，直到二〇〇〇年才確診爲多發性硬化症。她說道：「病患導致我無法像

其他鋼琴家那樣計劃好未來幾個月內的演出，因爲有時病痛襲來、難以忍受，甚至持續一周，令我不得不休息。休養期間，我會聽一些流行音樂、電影原聲，還有中國音樂，如古琴曲、琵琶曲。」當日她現場演繹的鋼琴作品中，就包括中國觀眾耳熟能詳的《黃河》鋼琴協奏曲樂段。

患病經歷寫成著作

除了到世界各地作慈善演出，爲多發性硬化症患者籌款之外，芭伯洛夫妮可娃還將自己與病患相伴的經歷寫成書（書名爲《Playing the Pathways of My Brain》），以親身經歷鼓勵其他患者勇敢追夢。她在書中描述病患與音樂之間的關係，並解釋道：「音樂可以幫助大腦具有更好的狀態。音樂亦是我與世界接觸的途徑，透過演出、教學，我收穫了很多力量，它促使我勇於接受更多挑戰、向更多人分享我的音樂與感悟。人生有起有落，我所能做的就是永不放棄，繼續努力地生活。」

由於多發性硬化症不常見，不少人會忽略病發時的病徵，延誤治療及控制病情的時機。香港患者小萍於二〇〇六年某日突然感到左手麻痺，當時不以為意，兩年後再度病發，雙眼出現重影，入院求醫始被確診多發性硬化症。爲穩定身體狀況，小萍辭掉原本的漫畫助理工作，全心投入自己喜愛的油畫創作，他感激親友與老師的陪伴及指導，現正向舉行個展的目標邁進，身體狀況亦有好轉。此次他更爲芭伯洛夫妮可娃創作了一幅畫像，充分展示才情及對夢想的不懈追求。

圖片：香港多發性硬化症學會提供



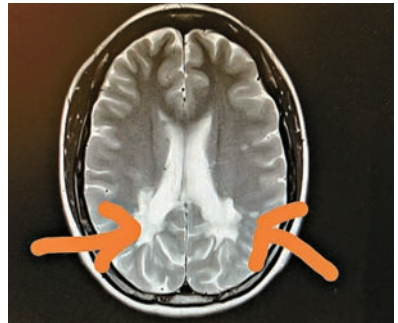
▲奧爾嘉·芭伯洛夫妮可娃（Olga Bobrovnikova）爲俄羅斯鋼琴家，常到世界各地表演參與有關腦神經研究及多發性硬化症的慈善活動



▲香港多發性硬化症學會邀得小萍爲芭伯洛夫妮可娃作畫，圖爲李梓強（後排左）、小萍（後排右）與芭伯洛夫妮可娃合照



▲小萍全心投入自己喜愛的油畫創作



▲▶以箭頭指出多發性硬化症患者腦部「結疤」位置



◀「從清明上河圖說起——宋代留給我們的建築遺產」講座，不少市民參加

城大學生重現宋代文化

【大公報訊】記者王豐鈴報道：由香港本地學生自發籌備的「風雅·宋——宋代文化的重新發現、演繹以及革新」系列活動日前於香港城市大學舉行，通過展覽、講座、音樂演出、互動遊戲等形式，追溯中國傳統，重現宋代文化。

在「從清明上河圖說起——宋代留給我們的建築遺產」講座中，資深建築師、香港城市大學中國文化中心導師李磷表示，中國建築發展和朝代變更無關，只在建築管理的標準上有改變，整體風格一氣呵成。在某一時期因戰爭和土木工程導致材料緊缺，就會出現新技術。

李磷舉例《清明上河圖》中的木質結構拱橋，現代西方力學分析認爲，木頭材質不適宜做拱橋，普遍不相信木樑能夠承受畫中所表現的壓力，所以會理解爲因藝術審美而將石橋替換成木橋。「不過，現已證明可以用木質結構，木本身對水濕度有抵抗力，如樟木，同時古代亦有防潮技術。幾個可證明的例子是，福建屏南金造橋（清嘉慶十年）即爲木質，橋長41.7米，而河南開封亦仿製製作中木橋成功，可見該技術一路流傳下來。」

除介紹宋代日常生活、藝術審美、建築遺產的四場專題講座，活動還包括橡皮圖章工作坊、書法工作坊、戲劇表演、音樂表演及時裝表演。以活字印刷術、東京夢華錄、茶文化、嬰戲圖、衣着、卦命、焚香等主題，重現豐富多彩的宋代文化。

城大中文及歷史系高級導師黃佩賢介紹道，是次活動的策劃及參與者，包括中文及歷史學系文化遺產專業學生及教師四十餘位，學生均爲香港本地學生，他們懷着對中國傳統文化的喜愛，自發搜集資料、推廣活動並設計場地。活動歷時三個月籌備，希望面向市民，重新發現、演繹以及革新宋代文化。

該專業的學生施雅茵表示，此前對於宋代傳統文化了解不多，只能通過書本學習，這次希望將傳統文化與香港市民的現代生活聯繫起來。「中國文化在香港，其實是有很多人支持的，歷史和我們的生活聯繫緊密。比如港鐵沙中線掘出宋元遺址，比如我們這次借來的香港活字印刷的用具，也是源於宋代，活動籌備中，不少市民給予我們無償支持。」

圖片：主辦方提供



◀學生通過皮影展覽及面具遊戲體驗宋

《貝隆夫人》 金曲動人心

藝術賞析
西南風

著名音樂劇《貝隆夫人》正在香港演出，這是音樂劇作詞家添·韋斯及音樂劇作曲家萊特·韋伯合作的第三齣作品，打從上世紀六十年代起，這對夢幻組合開始合作，計有經典作品《約瑟的神奇彩衣》及《萬世巨星》。

到了一九七三年韋斯偶然收聽電台節目聽到貝隆夫人的故事，觸發靈感和興趣，對這位充滿傳奇的阿根廷第一夫人進行資料搜集、研究和整理，到了一九七四年便和作曲家萊特·韋伯着手創作，七六年先發行了雙唱片的搖滾樂集，當時反應非常熱烈，多首金曲高踞流行曲排行榜，到了一九七八年終於把這齣音樂劇搬上舞台。這對作詞、作曲的組合，經歷十年的合作，從少年時代到青年，創作人也確實成長和變得成熟了。

年時代到青年，創作人也確實成長和變得成熟了。

夢幻組合第3齣音樂劇

《貝隆夫人》一劇內容充實，筆者觀賞的是五月十二日演出的一場。音樂劇不僅將貝隆夫人傳奇一生搬上舞台，也從多個角度叫人反思權力鬥爭、個人崇拜以及名利會使人容易陷入危機與試探之中。

第一幕以倒敘形式由一位阿根廷青年哲（洛斯莫夫 Jonathan Roymouth飾演）旁述，形象造型酷似哲古華拉，確甚維肖維妙，在戲院看電影的他，播放突然中斷，宣告第一夫人貝隆夫人的死訊，隨後合唱團唱起拉丁文的安魂彌撒曲，作曲家以仿史特拉夫斯基的合唱和聲風格寫作，舞台同時有銀幕播放當年的舉國悼念情景，舞台的喪禮與銀幕、合唱、演員等交織出一幕令人惋惜、哀慟的情景。

悼歌與搖滾交織對比

合唱和管弦樂器法顯出史詩式的氣派，劇中人哲以敘述者（旁觀者）唱出《Oh What a Circus》，一首冷嘲熱諷艾維塔（Evita即貝隆夫人）的歌「是何方神聖，她爲國家作過什麼了不起的事情，民衆爲何這麼的哀慟……」飾演哲的洛斯莫夫唱來甚是生動，富節奏感的搖滾樂，與人群（合唱團）的拉丁文聖詩形成強烈對比，當中運用相同的旋律素材，這都是取自音樂劇最重要的主題曲《Don't Cry for Me Argentina》的，這就起了預示、統一等變化運用之作曲手法，高明且具表達力。

喪禮完結後，時光倒敘到艾維塔的少女時代，在夜總會裏結識第一個情人Magaldi。艾維塔由愛瑪·瓊斯頓（Emma Kingston）飾演，Magaldi由身兼導演的羅亭夫（Anton Luitingh），唱出劇中的一首金曲《On this Night of a Thousand Stars》，這首用探戈舞蹈節奏的曲子，當晚唱來略爲平庸，

瓊斯頓在這場戲中的演唱亦未見突出，歌曲《布宜諾斯艾利斯》唱來尚欠一點爆發力，不過第一幕劇的後來，瓊斯頓重拾「當家花旦」的氣派與水平，從與貝隆（芬尼遜Robert Finlayson飾演）的邂逅開始，越唱越好，反而芬尼遜（貝隆）的歌唱水平只是一般；飾演貝隆夫人（Isabella Jane飾演），唱出金曲《Another Suitcase in Another Hall》則感覺優美。

女主角唱出真情

全劇的大高潮和焦點自然是第二幕的總統府露台就職演說，女主角艾維塔唱的《Don't Cry for Me Argentina》絕妙歌詞配上動人的旋律，可謂金曲中之金曲，都是女主角肺腑之言：「這不容易，你也許好奇，讓我敞開心扉，即使事到如今，我仍需要你的愛……阿根廷，不要爲我歡呼……」瓊斯頓的演唱氣息運用，音色與聲音就真像主人翁娓娓道來，剖析表白一生的心志：「我從未把你背棄……我會謹記我的諾言……我是愛你（們）的，同樣我希望你（們）也愛我」，接着唱了一句「別爲我歡呼」，即觸動淚泣，泣不成聲，這個片刻感人很深。瓊斯頓的演繹，無論造型、眼神、身體語言都是全情投入了貝隆夫人這角色之中。

她接着再高唱「Don't cry for me Argentina...」，精湛配器、弦樂強大感染力，叫人感動不已。貝隆夫人這首歌道出自己從出身寒微的黃毛丫頭到攀上人生權力的高峰，也不會忘本，希望人民明白她、支持愛戴她，卻又包含了悲情的暗示，箇中戲劇的深情與至誠表露無遺。

綜觀全劇的情節和製作都是精彩和動人心弦的，音樂劇之音樂風格清新脫俗，歌詞文字優美、意義深遠，到處充滿作詞家與作曲家神來之筆，就如Don't cry for me Argentina，其中cry字，配合劇中不同情景，可以有不同的解釋，真是不可多得和不容錯過的傑作！

主辦方圖



▲夜總會裏的歌舞場面

▼《貝隆夫人》香港演出謝幕

▼年輕人哲與貝隆夫人以歌聲爭辯

▶愛瑪·瓊斯頓主演貝隆夫人

